

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету іноземної філології

Т.Ф. Морошкіна

(підпис)

(ініціали та прізвище)

« 30 »

серпня

2024 р.

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ІСТОРІЯ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ

підготовки першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
денної форми здобуття освіти

освітньо-професійна програма *Мова і література (іспанська)*

спеціалізації *035.051 Романські мови та літератури (переклад включно),  
перша – іспанська*

спеціальності *035 Філологія*

галузі знань *03 Гуманітарні науки*

**ВИКЛАДАЧ:** Телкова О.В., кандидат філологічних наук, доцент; доцент кафедри романської філології і перекладу

Обговорено та ухвалено  
на засіданні кафедри романської  
філології і перекладу

Протокол № 1 від “29” серпня 2024 р.

В. о завідувача кафедри

(підпис)

О.В. Телкова

(ініціали, прізвище)

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми

О.В. Телкова

(підпис)

(ініціали, прізвище)

2024 рік

**Викладач:** кандидат філологічних наук, доцент Телкова Оксана Василівна  
**Кафедра:** кафедра романської філології і перекладу, II корпус, ауд. 303  
**E-mail:** [ksenya708@ukr.net](mailto:ksenya708@ukr.net)  
**Телефон:** (061) 289-12-56  
**Інші засоби зв'язку:** Viber, Telegram

## 1. Опис навчальної дисципліни

**Метою** вивчення навчальної дисципліни «Історія іспанської мови» є формування у здобувачів цілісного уявлення про причини виникнення і основні етапи розвитку іспанської мови. Завдяки поєднанню теоретичного і прикладного характеру курсу у студентів формуються здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Основними **завданнями** викладання дисципліни «Історія іспанської мови» є:

- ознайомлення з особливостями процесу формування іспанської мови з огляду на її належність до романських мов;
- поглиблення теоретичних знань, пов'язаних з формуванням та розвитком іспанської мови;
- розгляд основних історичних та мовних характеристик етапів формування іспанської мови;
- ознайомлення з особливостями фонетичної, граматичної та лексичної систем іспанської мови в кожний даний період їхнього розвитку;
- формування вмінь та навичок аналізу зразків іспанської мови різних періодів у порівнянні з сучасною з метою виявлення особливостей розвитку системи іспанської мови на певному історичному етапі;
- формування навичок самостійного пошуку, опрацювання та аналізу додаткової інформації з проблематики курсу у рамках самостійної роботи.

У процесі вивчення курсу здійснюється тісний зв'язок з професійно-орієнтованою дисципліною фундаментального циклу – першою іноземною мовою (іспанською), поглиблення та розвиток знань, отриманих протягом вивчення суміжних дисциплін циклу професійної підготовки спеціальності та циклу професійної підготовки освітньої програми, таких як Вступ до мовознавства; Основи інформаційних технологій у філології; Основи письмової комунікації; Мова, культура, суспільство; Лексикологія іспанської мови; Компаративістика; Стилїстика іспанської мови; Дискурсологія та текстологія; Теорія та практика перекладу. Це дозволяє сформувати у студента міждисциплінарний підхід до проблематики курсу і проводити паралелі з сучасним станом іспанської мови.

Уявлення про особливості формування іспанської мови (фонетичної, граматичної та лексичної систем у кожний даний період їхнього розвитку) сприятиме більш усвідомленому засвоєнню знань протягом навчання на старших курсах і магістратурі.

## ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У разі успішного завершення курсу студент **зможє**:

- аналізувати головні тенденції історичного розвитку романських мов у взаємодії з соціальними, політичними, економічними і культурними чинниками;
- визначити найбільш характерні риси кожного періоду розвитку іспанської мови;
- порівнювати фонетичні, граматичні та лексичні особливості кожного періоду розвитку мови відповідно до характеристик даного періоду;
- пояснити явища сучасної іспанської мови, звертаючись до знань, отриманих з історії мови;
- застосовувати знання з історії іспанської мови у практичних ситуаціях.

## Паспорт навчальної дисципліни

Нормативні показники	денна форма здобуття освіти	заочна форма здобуття освіти
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Статус дисципліни	<b>Обов'язкова</b>	
Семестр	6-й	-
Кількість кредитів ECTS	3	
Кількість годин	90	
Лекційні заняття	16 год.	-
Практичні заняття	16 год.	-
Самостійна робота	58 год.	-
Консультації	<a href="https://www.znu.edu.ua/ukr/university/departments/fif/grafik_navchal_nogo_protsesu_ta_rozklad_zanyat_">https://www.znu.edu.ua/ukr/university/departments/fif/grafik_navchal_nogo_protsesu_ta_rozklad_zanyat_</a>	
Вид підсумкового семестрового контролю:	<b>екзамен</b>	
Посилання на електронний курс у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle)	<a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a>	

## 2. Методи досягнення запланованих освітньою програмою компетентностей і результатів навчання

Компетентності/ результати навчання	Методи навчання	Форми і методи оцінювання
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>

<p><b>Визначені стандартом.</b></p> <p><b>ЗК 6.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p><b>ЗК 9.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p><b>ЗК 10.</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p><b>ЗК 11.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК 13.</b> Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p><b>ЗК 14.</b> Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.</p> <p><b>Спеціальні компетентності, визначені стандартом</b></p> <p><b>СК 1.</b> Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p><b>СК 3.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мови, що вивчається.</p> <p><b>СК 4.</b> Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мови, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p><b>СК 7.</b> Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p><b>Програмні результати навчання, визначені стандартом</b></p> <p><b>ПРН 8.</b> Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p> <p><b>ПРН 9.</b> Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p><b>ПРН 15.</b> Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p><b>ПРН 17.</b> Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p>	<p>Наочні методи (схеми, моделі). Словесні методи (презентації, пояснення, робота з підручником). Практичні методи (систематизація теоретичного матеріалу, аналіз зразків автентичного тексту). Логічні методи (індуктивні, дедуктивні, створення проблемної ситуації). Проблемно-пошукові методи (репродуктивні). Метод формування пізнавального інтересу (навчальна дискусія, проведення «мізкового штурму»).</p>	<p>Методи контролю і самоконтролю (усний, письмовий, програмований, практичний). Самостійно-пошукові методи (індивідуальна робота, практична робота). Контрольні заходи: – теоретичне та практичне тестування за змістовими модулями; – індивідуальне завдання (ІЗ); – екзамен.</p>
--	---	---

### 3. Зміст навчальної дисципліни

#### Змістовий модуль 1. Походження та формування іспанської мови.

##### Тема 1. Історія мови як наука та навчальна дисципліна. Дороманський період.

Предмет та завдання навчальної дисципліни “Історія іспанської мови”. Спільність походження романських мов. Іспанська мова як одна з романських мов. Проблема єдності народної латині, розмовна та літературна латинська мова. Дороманське населення піренейського півострова: ібери, кельти, лігури, турдетани. Дороманський лінгвістичний субстрат. Вплив дороманського (іберійського, кельтського, лігурійського) субстрату на фонетичну та лексичну систему іспанської мови.

##### Тема 2. Піренейська латина.

Романізація, її особливості та значення для мовного розвитку півострова. Період двомовності. Утворення “іспанської” латині, її особливості. Еволюція системи вокалізму. Граматичні та лексичні особливості піренейської латини. Причини архаїчності іспанської латині у порівнянні з латинською мовою інших римських провінцій.

#### Змістовий модуль 2. Перші пам'ятки давньої іспанської мови.

##### Тема 3. Германський суперстрат і арабський адстрат.

Розвиток романської мови півострова у вестготський період. Германський суперстрат. Морфологічні та лексичні запозичення. Арабське завоювання та Аль-Андалус. Арабський



адстрат. Мосарабська мова. Харджа. Морфологічні та лексичні запозичення.

#### **Тема 4. Розвиток іспанської мови у давньо-іспанський період.**

Періодизація історії іспанської мови. Реконкіста: первинні діалекти Піренейського півострова та експансія кастильського діалекту. Старо-іспанський період: перші пам'ятки кастильської мови та їх характеристика. Фонетична система старо-іспанської мови (орфографія, голосні та приголосні). Граматична система старо-іспанської мови (артикль, займенник, прийменник, сполучник, дієслово, система часів, синтаксис). Відсутність регулярності та стабільності в уживанні. Стисла характеристика літературних пам'яток періоду.

### **Змістовий модуль 3. Розвиток іспанської мови у середньо-іспанський та ново-іспанський періоди.**

#### **Тема 5. Середньо-іспанський період.**

Особливості фонетичної та граматичної систем середньо-іспанського періоду. Нестійкість та відсутність регулярності. Поява нових граматичних форм. Словниковий склад мови середньо-іспанського періоду. Лексичні архаїзми. Збагачення словника. Перша граматика іспанської мови А. де Небріхи.

#### **Тема 6. Становлення національної іспанської мови.**

Внесок іспанських письменників Siglo de Oro в процес уніфікації національної літературної норми. Міжнародна роль іспанської мови. Фонетичні, орфографічні, граматичні та лексичні особливості іспанської мови у ново-іспанський період. Словниковий склад: проникнення в іспанську лексику запозичень з Латинської Америки. Іспанська Королівська Академія та її діяльність. Установлення норм іспанської орфографії. Вплив іспанської мови на інші мови.

### **Змістовий модуль 4. Основні тенденції розвитку іспанської мови у XX-XXI ст.**

#### **Тема 7. Місце іспанської мови у сучасному світі.**

Іспанська мова в Латинській Америці та в Іспанії: географічний ареал. Особливості національних варіантів іспанської мови. Проблема збереження єдиного іспаномовного "простору" – Unidad en la diversidad. «Паніспаністика» та установлення нових норм іспанської орфографії. Основні тенденції розвитку іспанської мови у XX-XXI ст.

#### **Тема 8. Мовна ситуація сучасної Іспанії.**

Регіональні та діалектальні особливості піренейського варіанту іспанської мови. Фонетичні, граматичні та лексичні особливості сучасної іспанської мови. Офіційні мови Іспанії: каталонська, галісійська, баскська. Характеристика діалектів сучасної Іспанії. Діяльність Іспанської королівської академії та Інституту імені Сервантеса.

## **4. Структура навчальної дисципліни**

Вид заняття / роботи	Назва теми	Кількість годин		Згідно з розкладом
		о/д.ф.	з.ф.	
1	2	3	4	5
Лекція 1	<b>Історія мови як наука та навчальна дисципліна. Дороманський період.</b>	2	-	1 раз на 2 тижні/ тиждень 1
Практичне заняття 1	<i>Предмет та завдання навчальної дисципліни "Історія іспанської мови". Спільність походження романських мов. Іспанська мова як одна з романських мов. Проблема єдності народної латині, розмовна та літературна латинська мова. Дороманське населення</i>	2	-	1 раз на 2 тижні/ тиждень 1

	<i>піренейського півострова: ібери, кельти, лігури, турдетани. Дороманський лінгвістичний субстрат.</i>			
Самостійна робота	<i>Вплив дороманського (іберійського, кельтського, лігурійського) субстрату на фонетичну та лексичну систему іспанської мови. Завдання знаходиться за посиланням: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a></i>	7	-	
Лекція 2	<b>Піренейська латина.</b>	2	-	1 раз на 2 тижні/ тиждень 2
Практичне заняття 2	<i>Романізація, її особливості та значення для мовного розвитку півострова. Період двомовності. Утворення “іспанської” латини, її особливості. Еволюція системи вокалізму. Причини архаїчності іспанської латини у порівнянні з латинською мовою інших римських провінцій.</i>	2	-	1 раз на 2 тижні/ тиждень 2
Самостійна робота	<i>Граматичні та лексичні особливості піренейської латини. Завдання знаходиться за посиланням: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a></i>	7	-	
Лекція 3	<b>Германський суперстрат і арабський адстрат.</b>	2	-	1 раз на 2 тижні/ тиждень 3
Практичне заняття 3	<i>Розвиток романської мови півострова у вестготський період. Германський суперстрат. Морфологічні та лексичні запозичення. Арабське завоювання та Аль-Андалус. Арабський адстрат. Морфологічні та лексичні запозичення.</i>	2	-	1 раз на 2 тижні/ тиждень 3
Самостійна робота	<i>Мосарабська мова. Харджа. Завдання знаходиться за посиланням: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a></i>	7	-	
Лекція 4	<b>Розвиток іспанської мови у давньо-іспанський період.</b>	2	-	1 раз на 2 тижні/ тиждень 4
Практичне заняття 4	<i>Періодизація історії іспанської мови. Реконкіста: первинні діалекти Піренейського півострова та експансія кастильського діалекту. Старо-іспанський період: перші пам'ятки кастильської мови та їх характеристика. Фонетична система старо-іспанської мови (орфографія, голосні та приголосні). Граматична система старо-іспанської мови (артикуль, займенник, прийменник, сполучник, дієслово, система часів, синтаксис). Відсутність регулярності та стабільності в уживанні.</i>	2	-	1 раз на 2 тижні/ тиждень 4
Самостійна робота	<i>Стисла характеристика літературних пам'яток періоду. Завдання знаходиться за посиланням:</i>	7	-	

	<a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a>			
Лекція 5	<b>Середньо-іспанський період.</b>	2	-	1 раз на 2 тижні/тиждень 5
Практичне заняття 5	Особливості фонетичної та граматичної систем середньо-іспанського періоду. Нестійкість та відсутність регулярності. Поява нових граматичних форм. Збагачення словника. Перша граматики іспанської мови А. де Небріхи.	2	-	1 раз на 2 тижні/тиждень 5
Самостійна робота	Словниковий склад мови середньо-іспанського періоду. Лексичні архаїзми. Завдання знаходиться за посиланням: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a>	7	-	
Лекція 6	<b>Становлення національної іспанської мови.</b>	2	-	1 раз на 2 тижні/тиждень 6
Практичне заняття 6	Внесок іспанських письменників Siglo de Oro в процес уніфікації національної літературної норми. Міжнародна роль іспанської мови. Фонетичні, орфографічні, граматичні та лексичні особливості іспанської мови у ново-іспанський період. Словниковий склад: проникнення в іспанську лексику запозичень з Латинської Америки. Установлення норм іспанської орфографії. Вплив іспанської мови на інші мови.	2	-	1 раз на 2 тижні/тиждень 6
Самостійна робота	Іспанська Королівська Академія та її діяльність. Завдання знаходиться за посиланням: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a>	7	-	
Лекція 7	<b>Місце іспанської мови у сучасному світі.</b>	2	-	1 раз на 2 тижні/тиждень 7
Практичне заняття 7	Іспанська мова в Латинській Америці та в Іспанії: географічний ареал. Особливості національних варіантів іспанської мови. Проблема збереження єдиного іспаномовного "простору" – <i>Unidad en la diversidad</i> . «Паніспаністика» та установлення нових норм іспанської орфографії.	2	-	1 раз на 2 тижні/тиждень 7
Самостійна робота	Основні тенденції розвитку іспанської мови у XX-XXI ст. Завдання знаходиться за посиланням: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a>	8	-	
Лекція 8	<b>Мовна ситуація сучасної Іспанії.</b>	2	-	1 раз на 2 тижні/тиждень 8
Практичне заняття 8	Регіональні та діалектальні особливості піренейського варіанту іспанської мови. Фонетичні, граматичні та лексичні особливості сучасної іспанської мови. Офіційні	2	-	1 раз на 2 тижні/тиждень 8

	<i>мови Іспанії: каталонська, галісійська, баскська. Характеристика діалектів сучасної Іспанії.</i>			
Самостійна робота	<i>Діяльність Іспанської королівської академії та Інституту імені Сервантеса. Завдання знаходиться за посиланням: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a></i>	8		

## 5. Види і зміст контрольних заходів

Вид заняття/роботи	Вид контрольного заходу	Зміст контрольного заходу*	Критерії оцінювання та термін виконання*	Усього балів
1	2	3	4	5
<b>Поточний контроль</b>				
Практичне заняття № 1	Бліц-опитування: проходження тесту у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle).	<i>Історія мови як наука та навчальна дисципліна. Дороманський період.</i>	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.	<b>2</b>
	Групове обговорення питань лекції № 1.	<i>Спільність походження романських мов. Іспанська мова як одна з романських мов. Проблема єдності народної латини, розмовна та літературна латинська мова. Дороманське населення піренейського півострова: ібери, кельти, лігури, турдетани. Дороманський лінгвістичний субстрат. Вплив дороманського (іберійського, кельтського, лігурійського) субстрату на фонетичну та лексичну систему іспанської мови.</i>	Аргументована усна відповідь з посиланням на думки вчених-лінгвістів оцінюється від 0,5 до 2 балів.	<b>2</b>
	Практичне завдання: систематизація у вигляді таблиці даних про основні групи дороманського населення (час і місце проживання, мовні елементи, топоніми та антропоніми).	<i>Дороманське населення піренейського півострова: ібери, кельти, лігури, турдетани.</i>	Завдання, виконані з дотриманням всіх вимог, оцінюються у 4 бали.	<b>4</b>
Практичне заняття № 2	Бліц-опитування: проходження тесту у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle).	<i>Піренейська латина.</i>	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.	<b>2</b>
	Групове обговорення питань лекції № 2.	<i>Романізація, її особливості та значення для мовного розвитку півострова. Період двомовності. Утворення "іспанської" латини, її особливості. Еволюція системи вокалізму.</i>	Аргументована усна відповідь з посиланням на думки	<b>2</b>

		<i>Граматичні та лексичні особливості піренейської латини. Причини архаїчності іспанської латини у порівнянні з латинською мовою інших римських провінцій.</i>	вчених-лінгвістів оцінюється від 0,5 до 2 балів.	
	Практичне завдання: пошук інформації в мережі Інтернет про сучасний стан топонімічних назв романських поселень III століття н.е. на території Піренейського півострова.	<i>Граматичні та лексичні особливості піренейської латини.</i>	Завдання, виконані з дотриманням всіх вимог, оцінюються у 2 бали.	<b>2</b>
Практичне заняття № 3	Бліц-опитування: проходження тесту у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle).	<b><i>Германський суперстрат і арабський адстрат.</i></b>	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.	<b>2</b>
	Групове обговорення питань лекції № 3.	<i>Розвиток романської мови півострова у вестготський період. Германський суперстрат. Морфологічні та лексичні запозичення. Арабське завоювання та Аль-Андалус. Арабський адстрат. Мосарабська мова. Харджа. Морфологічні та лексичні запозичення.</i>	Аргументована усна відповідь з посиланням на думки вчених-лінгвістів оцінюється від 0,5 до 2 балів.	<b>2</b>
	Практичне завдання: аналіз текстового фрагменту з метою пошуку арабських запозичень.	<i>Арабський адстрат. Морфологічні та лексичні запозичення.</i>	Завдання, виконані з дотриманням всіх вимог, оцінюються у 3 бали.	<b>3</b>
Практичне заняття № 4	Бліц-опитування: проходження тесту у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle).	<b><i>Розвиток іспанської мови у давньо-іспанський період.</i></b>	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.	<b>2</b>
	Групове обговорення питань лекції № 4.	<i>Періодизація історії іспанської мови. Реконкіста: первинні діалекти Піренейського півострова та експансія кастильського діалекту. Старо-іспанський період: перші пам'ятки кастильської мови та їх характеристика. Фонетична система старо-іспанської мови (орфографія, голосні та приголосні). Граматична система старо-іспанської мови (артиклі, займенник, прийменник, сполучник, дієслово, система часів, синтаксис). Відсутність регулярності та стабільності в уживанні.</i>	Аргументована усна відповідь з посиланням на думки вчених-лінгвістів оцінюється від 0,5 до 2 балів.	<b>2</b>
	Практичне	<i>Стисла характеристика літературних</i>	Завдання,	<b>4</b>



	завдання: аналіз фрагменту з «Пісні про мого Сида» з метою виявлення фонетичних, граматичних і лексичних особливостей давньо- іспанського періоду.	<i>пам'яток періоду.</i>	виконані з дотриманням всіх вимог, оцінюються у 4 бали.	
Практичне заняття № 5	Бліц- опитування: проходження тесту у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle).	<b><i>Середньо-іспанський період.</i></b>	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.	<b>2</b>
	Групове обговорення питань лекції № 5.	<i>Особливості фонетичної та граматичної систем середньо-іспанського періоду. Нестійкість та відсутність регулярності. Поява нових граматичних форм. Словниковий склад мови середньо-іспанського періоду. Лексичні архаїзми. Збагачення словника. Перша граматика іспанської мови А. де Небріхи.</i>	Аргументована усна відповідь з посиланням на думки вчених- лінгвістів оцінюється від 0,5 до 2 балів.	<b>2</b>
	Практичне завдання: аналіз пролога до першої граматики іспанської мови А. де Небріхи з метою виявлення фонетичних, граматичних і лексичних особливостей середньо- іспанського періоду.	<i>Перша граматика іспанської мови А. де Небріхи.</i>	Завдання, виконані з дотриманням всіх вимог, оцінюються у 4 бали.	<b>4</b>
Практичне заняття № 6	Бліц- опитування: проходження тесту у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle).	<b><i>Становлення національної іспанської мови.</i></b>	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.	<b>2</b>
	Групове обговорення питань лекції № 6.	<i>Внесок іспанських письменників Siglo de Oro в процес уніфікації національної літературної норми. Міжнародна роль іспанської мови. Фонетичні, орфографічні, граматичні та лексичні особливості іспанської мови у ново-іспанський період. Словниковий склад: проникнення в іспанську лексику запозичень з Латинської Америки. Іспанська Королівська Академія та її діяльність. Установлення норм іспанської орфографії.</i>	Аргументована усна відповідь з посиланням на думки вчених- лінгвістів оцінюється від 0,5 до 2 балів.	<b>2</b>

		<i>Вплив іспанської мови на інші мови.</i>		
	Практичне завдання: підготовка доповіді (1 сторінка А4) про діяльність Х. Де Вальдеса, А. де Небрехи, Ф. де Лас Бросаса, М. Алемана (на вибір).	<i>Внесок іспанських письменників Siglo de Oro в процес уніфікації національної літературної норми.</i>	Завдання, виконане з дотриманням всіх вимог, оцінюється у 3 бали.	<b>3</b>
Практичне заняття № 7	Бліц-опитування: проходження тесту у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle).	<i>Місце іспанської мови у сучасному світі.</i>	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.	<b>2</b>
	Групове обговорення питань лекції № 7.	<i>Іспанська мова в Латинській Америці та в Іспанії: географічний ареал. Особливості національних варіантів іспанської мови. Проблема збереження єдиного іспаномовного "простору" – Unidad en la diversidad. «Паніспаністика» та установа нових норм іспанської орфографії.</i>	Аргументована усна відповідь з посиланням на думки вчених-лінгвістів оцінюється від 0,5 до 2 балів.	<b>2</b>
	Практичне завдання: підготовка доповіді (1 сторінка А4) про основні тенденції розвитку іспанської мови у XX-XXI ст.	<i>Основні тенденції розвитку іспанської мови у XX-XXI ст.</i>	Завдання, виконане з дотриманням всіх вимог, оцінюється у 4 бали.	<b>4</b>
Практичне заняття № 8	Бліц-опитування: проходження тесту у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle).	<i>Мовна ситуація сучасної Іспанії.</i>	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.	<b>2</b>
	Групове обговорення питань лекції № 8.	<i>Регіональні та діалектальні особливості піренейського варіанту іспанської мови. Фонетичні, граматичні та лексичні особливості сучасної іспанської мови. Офіційні мови Іспанії: каталонська, галісійська, баскська. Характеристика діалектів сучасної Іспанії. Діяльність Іспанської королівської академії та Інституту імені Сервантеса.</i>	Аргументована усна відповідь з посиланням на думки вчених-лінгвістів оцінюється від 0,5 до 2 балів.	<b>2</b>
	Практичне завдання: підготовка доповіді (1 сторінка А4) про діяльність Іспанської	<i>Діяльність Іспанської королівської академії та Інституту імені Сервантеса.</i>	Завдання, виконане з дотриманням всіх вимог, оцінюється у 4 бали.	<b>4</b>

	королівської академії та Інституту імені Сервантеса.			
<b>Усього за поточний контроль</b>	<b>24</b>			<b>60</b>
<b>Підсумковий контроль</b>				
<b>Екзамен</b>	Теоретичне завдання	Співбесіда за двома теоретичними питаннями на платформі Zoom. Питання для підготовки знаходяться в СЕЗН ЗНУ за посиланням: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a>	Усне висвітлення одного питання зі списку питань до екзамену повним і вичерпним чином оцінюється максимально у 5 балів. Часткове висвітлення питання з наведенням основних відомостей оцінюється у 3-4 бали. Наведення поодиноких відомостей без уточнення основних прізвищ оцінюється у 1-2 бали.	<b>10</b>
	Практичне завдання	Проходження підсумкового тесту у СЕЗН ЗНУ на платформі Moodle: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a>	Правильна відповідь на 20 запитань оцінюється у 0,5 балів за кожну.	<b>10</b>
	Практичне індивідуальне завдання (ІЗ)	Індивідуальне завдання – виконання 2 практичних завдань (письмово) із подальшим захистом	ІЗ складається з 2 завдань, за кожне з яких студент може отримати до 10 балів, з урахуванням відповідей на запитання при захисті роботи.	<b>20</b>
<b>Усього за підсумковий контроль</b>				<b>40</b>

**Шкала оцінювання ЗНУ: національна та ECTS**

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом)		

## 6. Основні навчальні ресурси

### Рекомендована література

#### Основна:

1. Кіркоська І.С. Вступ до романської філології : підручник. Дніпро : «Пороги», 2018. 406 с.
2. Álvarez M<sup>a</sup> J. T. Evolución e historia de la lengua española. Madrid : Arco Libros - La Muralla, S.L., 2018. 352 p.
3. López J.M. Historia de la lengua española I. Español medieval. Madrid : Arco Libros - La Muralla, S.L., 2019. 96 p.
4. Rodríguez L.P. Una lengua muy muy larga "Más de cien historias curiosas sobre el español". Barcelona : Arpa Editores, 2021. 304 p.

#### Додаткова:

1. Максимова Н.В., Стрюкова Н.О., Телкова О.В. Словник іспаномовних лінгвістичних термінів для студентів освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр» факультету іноземної філології. Запоріжжя : ЗНУ, 2015. 70 с.
2. Телкова О.В. Лінгвокраїнознавство: навчальний посібник для студентів освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр» професійного спрямування «Мова і література (іспанська)». Запоріжжя : ЗНУ, 2014. 120 с.
3. Lapesa R. Historia de la lengua española. Madrid : Editorial Gredos, 2014. 576 p.
4. Fernández F.M. La maravillosa historia del español. Madrid : Instituto Cervantes; Barcelona : Espasa, 2015. 389 p.
5. Penny R. Gramática histórica del español. Madrid : Editorial Ariel, 2014. 448 p.
6. Pharies D. Breve historia de la lengua española. Chicago and London : The University of Chicago Press, 2016. 311 p.
7. Rodríguez L.P. La lengua de ayer. Manual práctico de historia del español. Madrid : Arco Libros - La Muralla, S.L., 2014. 494 p.
8. Viguera M.A. Fonología y fonética históricas del español (Bibliotheca Philológica). Madrid : Arco Libros - La Muralla, S.L., 2012. 264 p.

#### Інформаційні джерела:

1. Відеоблог з мистецтва та історії Іспанії. URL: <https://www.youtube.com/user/artehistoriacom#grid/user/3BA7A73203133279>
2. Довідкові матеріали з історії іспанської мови. URL: <https://www.delcastellano.com/historia-lengua/>
3. Додаткові матеріали з історії іспанської мови та літератури. URL: [http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/index\\_lengua.htm](http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/index_lengua.htm)
4. Етапи формування іспанської мови. URL: <http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/historialengua/evolucion-castellano/etapas.pdf>

5. Інформаційний ресурс з іспанської мови. URL: <http://www.elcastellano.org/23abr.html>
6. Історія іспанської мови. URL: <http://www.monografias.com/trabajos11/lespa/lespa.shtml>
7. Скорочена історія іспанської мови. URL: <https://www.victoriamonera.com/breve-historia-del-espanol/>
8. Серіал "Нова історія Іспанії". URL: <http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=2753077>
9. Схема "Етапи формування іспанської мови". URL: <http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/historialengua/evolucion-castellano/etapas.pdf>
10. Lengua latina. URL: <http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/latin/esl232ca9.php#>
11. Lenguas y dialectos de España. URL: <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/lenguas-y-dialectos-de-espana-resumen-3691.html>
12. Formación de las lenguas románicas en España. URL: <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/formacion-de-las-lenguas-romanicas-en-espana-resumen-1986.html>
13. Romanización: etapas y peculiaridades del proceso. URL: <http://www.iesfuente.com/departamentos/latin/alumnos/romanizacion.htm>

## 7. Регуляції і політики курсу

### Відвідування занять. Регуляція пропусків.

Відвідування занять обов'язкове, оскільки курс читається виключно іспанською мовою і має інтерактивний та прикладний характер. Студенти, які за певних обставин не можуть відвідувати заняття регулярно, мусять впродовж тижня узгодити із викладачем графік індивідуального відпрацювання пропущених занять. Окремі пропущені завдання мають бути відпрацьовані на найближчій консультації впродовж тижня після пропуску. Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття. В окремих випадках дозволяється письмове відпрацювання шляхом виконання індивідуального письмового завдання.

Студенти, які станом на початок екзаменаційної сесії мають понад 70% невідпрацьованих пропущених занять, до відпрацювання не допускаються.

### Політика академічної доброчесності

Усі письмові роботи, що виконуються слухачами під час проходження курсу, перевіряються на наявність плагіату за допомогою спеціалізованого програмного забезпечення Strikeplagiarism. Відповідно до чинних правових норм, плагіатом вважатиметься: копіювання чужої наукової роботи чи декількох робіт та оприлюднення результату під своїм іменем; створення суміші власного та запозиченого тексту без належного цитування джерел; рерайт (перефразування чужої праці без згадування оригінального автора). Будь-яка ідея, думка чи речення, ілюстрація чи фото, яке ви запозичуєте, має супроводжуватися посиланням на першоджерело. Приклади оформлення цитувань див. на Moodle: <https://moodle.znu.edu.ua/mod/resource/view.php?id=103857>

Виконавці індивідуальних дослідницьких завдань обов'язково додають до текстів своїх робіт власноруч підписану Декларацію академічної доброчесності (див. посилання у Додатку до силабусу). Роботи, у яких виявлено ознаки плагіату, до розгляду не приймаються і відхиляються без права перескладання. Якщо ви не впевнені, чи підпадають зроблені вами запозичення під визначення плагіату, будь ласка, проконсультуйтеся з викладачем.

Висока академічна культура та європейські стандарти якості освіти, яких дотримуються у ЗНУ, вимагають від дослідників відповідального ставлення до вибору джерел. Посилання на такі ресурси, як Wikipedia, бази даних рефератів та письмових робіт (Studopedia.org та подібні) є неприпустимим. Рекомендовані бази даних для пошуку джерел:

1. Електронні ресурси Національної бібліотеки ім. Вернадського: <http://www.nbuv.gov.ua>
2. Цифрова повнотекстова база даних англomовної наукової періодики JSTOR: <https://www.jstor.org/>



### **Використання комп'ютерів/телефонів на занятті**

Використання мобільних телефонів, планшетів та інших гаджетів під час лекційних та практичних занять дозволяється виключно у навчальних цілях (для уточнення певних даних, перевірки правопису, отримання довідкової інформації тощо). Будь ласка, не забувайте активувати режим «без звуку» до початку заняття.

Під час виконання заходів контролю (термінологічних диктантів, контрольних робіт, іспитів) використання гаджетів заборонено. У разі порушення цієї заборони роботу буде анульовано без права перескладання.

### **Комунікація**

Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є група у Telegram та електронна пошта.

Важливі повідомлення загального характеру – зокрема, оголошення про терміни подання контрольних робіт, коди доступу до сесій у ZOOM та ін. – регулярно розміщуються викладачем у створеній окремій групі курсу у Telegram. Для персональних запитів використовується сервіс приватних повідомлень. Відповіді на запити студентів подаються викладачем впродовж трьох робочих днів. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, будь ласка, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам».

Ел. пошта має бути підписана справжнім ім'ям і прізвищем. Адреси типу user123@gmail.com не приймаються!

## **ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ**

**ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ 2024-2025 н. р.** доступний за адресою: <https://tinyurl.com/yckze4jd>.

**НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ.** Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

**ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ.** Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9pkmmpr5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ: <https://tinyurl.com/yeds57la>.

**ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ.** Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/57wha734>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ:

<https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

**ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА.** Телефон довіри практичного психолога **Марті Ірини Вадимівни** (061) 228-15-84, (099) 253-78-73 (щоденно з 9 до 21).

**УПОВНОВАЖЕНА ОСОБА З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ ТА ВИЯВЛЕННЯ КОРУПЦІЇ** Запорізького національного університету: **Банах Віктор Аркадійович**

Електронна адреса: [v\\_banakh@znu.edu.ua](mailto:v_banakh@znu.edu.ua)

Гаряча лінія: тел. (061) 227-12-76, факс 227-12-88

**РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ.** Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

#### **РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ**

**НАУКОВА БІБЛОТЕКА:** <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок-п'ятниця з 08.00 до 16.00; вихідні дні: субота і неділя.

**СИСТЕМА ЕЛЕКТРОННОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE):**  
<https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресою: [moodle.znu@znu.edu.ua](mailto:moodle.znu@znu.edu.ua).

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

**ЦЕНТР ІНТЕНСИВНОГО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ:** <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

**ЦЕНТР НІМЕЦЬКОЇ МОВИ, ПАРТНЕР ГЕТЕ-ІНСТИТУТУ:**  
<https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

**ШКОЛА КОНФУЦІЯ (ВИВЧЕННЯ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ):** <http://sites.znu.edu.ua/confucius>